

**FR**

**MANUEL D'UTILISATION  
VIDÉOSCOPE**



**Sommaire**

Indications sur le manuel d'utilisation .....	1
Normes de sécurité .....	1
Informations sur l'appareil .....	3
Transport et stockage .....	6
Utilisation .....	6
Logiciel.....	8
Défauts et pannes.....	10
Maintenance et réparation.....	10
Élimination des déchets .....	11

**Indications sur le manuel d'utilisation****Symboles****Avertissement relatif à la tension électrique**

Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.

**Avertissement**

Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

**Attention**

Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**

Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.

**Info**

Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

**Observer le mode d'emploi**

Les indications présentant ce symbole vous indiquent qu'il est nécessaire de respecter le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version du manuel d'utilisation et la déclaration de conformité UE sous le lien suivant :



VSC206



<https://hub.trotec.com/?id=41280>

**Normes de sécurité**

**Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate de l'endroit d'installation ou de l'appareil même !**

**Avertissement**

**Lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.**

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie et/ou de causer des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

Les enfants de plus de 8 ans et toute personne ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires peuvent utiliser l'appareil pour autant qu'ils bénéficient d'une supervision ou ont reçu une instruction adéquate relative à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers liés à cette utilisation.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants d'effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil sans surveillance.

- N'utilisez pas l'appareil dans des locaux présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- Protégez l'appareil du rayonnement direct et permanent du soleil.
- Ne retirez aucun signe de sécurité, autocollant ou étiquette de l'appareil. Tous les signes de sécurité, les autocollants et les étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- N'ouvrez pas l'appareil avec un outil.

## Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement pour la représentation visuelle des objets.

Pour utiliser l'appareil de manière adéquate, utilisez uniquement les accessoires homologués de Trotec ou les pièces de rechange de Trotec.

## Utilisation non conforme

N'utilisez pas l'appareil dans les zones présentant un risque d'explosion. N'utilisez pas l'appareil sur les personnes ou les animaux. Trotec décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. En l'occurrence, toute demande de bénéfice de la garantie sera refusée. Toute modification structurelle, toute transformation ou tout ajout arbitraire au niveau de l'appareil est strictement interdit.

## Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- avoir lu et compris le manuel d'utilisation, et notamment le chapitre Normes de sécurité.

## Risques résiduels



### Danger électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par un électricien ou une entreprise spécialisée !



### Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution provoquée par la pénétration de liquide dans le boîtier !  
Ne plongez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.



### Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



### Avertissement relatif à la tension électrique

Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur et l'accumulateur de l'appareil avant toute intervention sur l'appareil !  
Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale en tirant sur la fiche secteur.



### Avertissement relatif aux matières explosives

N'exposez jamais l'accumulateur à une température supérieure à 45 °C ! Ne mettez jamais l'accumulateur en contact avec de l'eau ou du feu ! Évitez les rayons directs du soleil et l'humidité. Cela peut provoquer une explosion !



### Avertissement

Danger de suffocation !  
Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



### Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



### Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes, en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle !  
Veillez respecter les exigences relatives à la qualification du personnel !



### Attention

Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.

### Remarque

N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à des températures extrêmes afin d'éviter de le détériorer.

### Remarque

Afin d'éviter les détériorations dues à l'eau, respectez absolument les différentes classes de protection du boîtier et de la sonde à col de cygne.  
Le boîtier est protégé contre les éclaboussures (IP54) ; la sonde à col de cygne peut être plongée dans l'eau (IP67, 1 m / 30 min).

### Remarque

Une utilisation continue de l'appareil pendant plusieurs heures cause une production élevée de chaleur des LED à l'intérieur de la pointe de sonde. Pour une durée de vie prolongée des LED et du capteur d'images, il est recommandé après une longue utilisation de laisser refroidir l'appareil éteint à température ambiante pendant au moins 10 à 15 minutes.

### Remarque

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, abrasifs ou décapants pour nettoyer l'appareil.

## Informations sur l'appareil

### Description de l'appareil

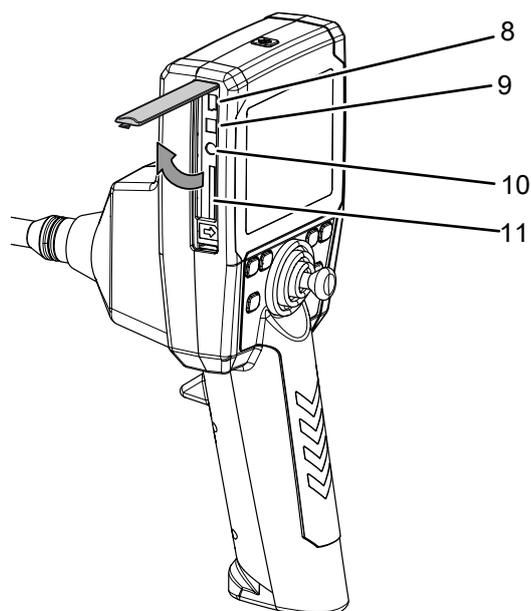
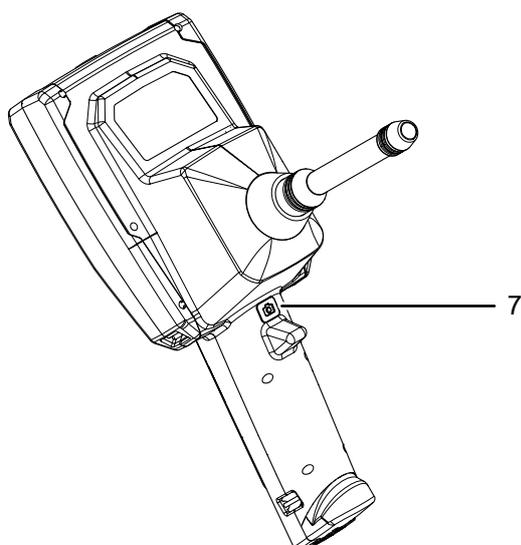
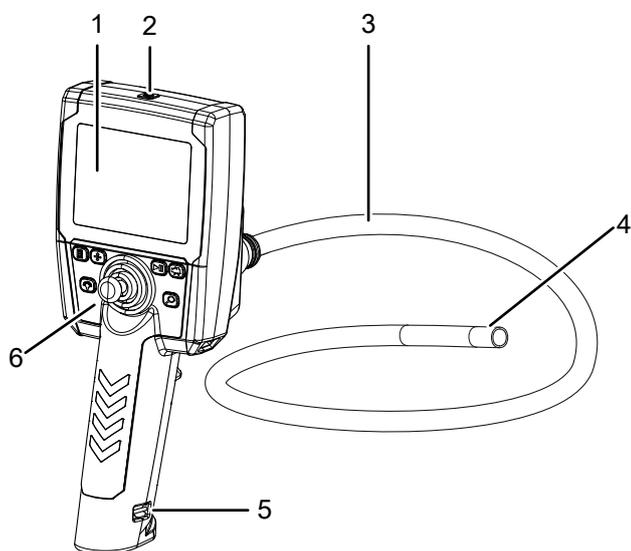
Le VSC206 est conçu pour l'inspection de pièces de machines dissimulées ou pour les cavités difficilement accessibles ou complètement inaccessibles.

Pour l'affichage et l'enregistrement de photos et de vidéos, vous disposez d'une caméra haute définition et d'une tête flexible dotée d'un puissant éclairage LED réglable.

Le logiciel de commande intégré permet de piloter les différentes fonctions de l'appareil.

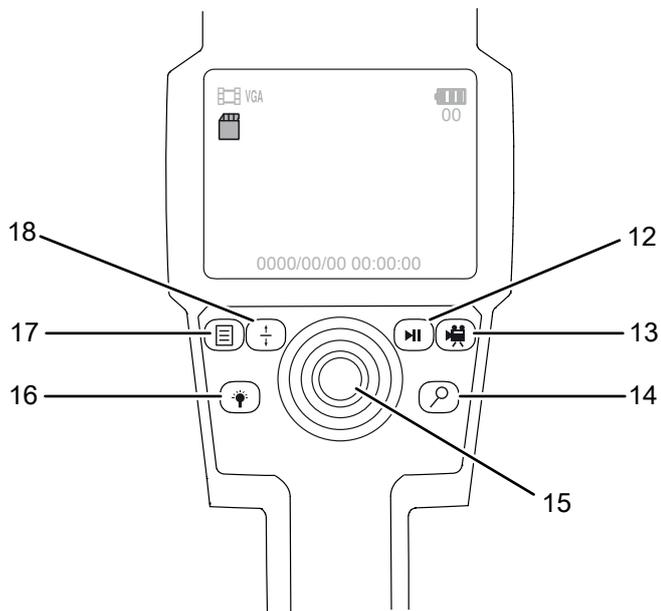
Enregistrements et mesures peuvent être sauvegardés sur une carte SD et transférés via USB.

### Représentation de l'appareil



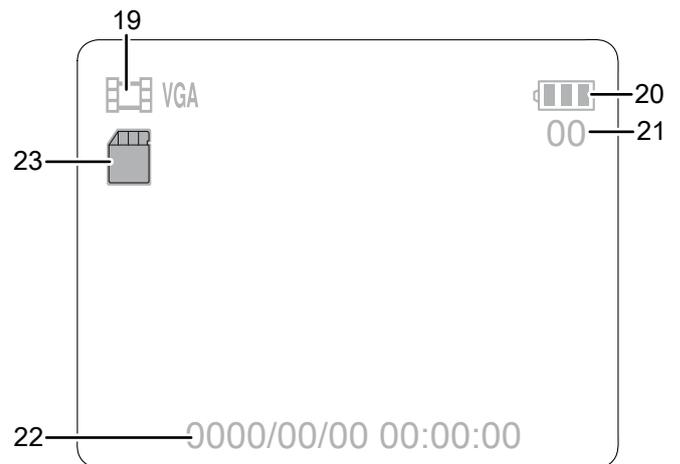
N°	Désignation
1	Écran
2	Touche marche/arrêt
3	Gaine de sonde
4	Tête de caméra avec angle à 4 voies
5	Compartiment à piles avec support de piles
6	Éléments de commande avec manette
7	Touche photo/OK
8	Interface USB
9	Connecteur bloc d'alimentation
10	Sortie AV
11	Fente pour carte SD

## Panneau de commande



N°	Désignation
12	Touche lecture
13	Touche vidéo
14	Touche zoom
15	Manette
16	Touche luminosité
17	Touche menu
18	Touche haut/bas

## Écran



N°	Élément d'affichage	
19	Mode image	Mode image actuel (photo/vidéo)
20	Pile	État de charge pile/accu
21	Zoom	Facteur zoom actuel
22	Horodatage	Affiche la date/l'heure actuelle
23	Carte SD	Une carte SD est insérée

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur	
Modèle	<b>VSC206</b>	
Numéro d'article	3.510.009.630	
Système	Type d'éclairage	6 LED blanches (température de couleur de 5 000 à 6 000 K)
	Luminosité	40 000 lux
	Balance des blancs	Réglée en usine par défaut
	Réglage de la luminosité	Réglable manuellement
	Affichage LCD	LCD TFT 3,5 pouces, (640 x 480 px [VGA])
	Mémoire	Fente pour carte SD (32 Go max.)
	Formats de données	Format d'image JPEG, format de vidéo AVI
	Alimentation électrique	4 x LR6 AA, 1,5 V ou 4 x accus NiMH, 1,2 V ; bloc d'alimentation (entrée : AC de 100 à 240 V 50/60 Hz, 0,2 A, sortie : DC 5 V, 1,0 A)
	Autonomie	≤ 2 h
Sonde	Dimensions	Longueur 2 m, ø 6 mm
	Type	Tresse métallique extérieure en acier inoxydable avec capacité de torsion élevée, couche intérieure en polyuréthane sur spire d'acier
	Angle de béquillage	Haut / bas / gauche / droite ≈ 120°
	Indice de protection	IP67 (étanche jusqu'à 1 m/30 min)
Caméra	Capteur d'images	CMOS
	Résolution	350 000 pixels
	Champ visuel	90°
	Tête de caméra	Acier inoxydable avec revêtement de titane
	Zoom	5x numérique
Logiciel de commande et fonctions	Interface utilisateur	Guidage simple par menus, navigation par joystick
	Langues de menu disponibles	Allemand, anglais, français
	Fonctions du logiciel	Paramètres système, réglages vidéo, fonctions mémoire
Conditions ambiantes	Température	De -10 à +50 °C
	Humidité relative	< 90 % HR
	Indice de protection (boîtier)	IP54
Caractéristiques physiques	Construction	Boîtier ABS avec pare-chocs intégrés
	Dimensions	265 x 100 x 125 mm
	Poids	590 g (accumulateurs inclus)

### Composition de la fourniture

- 1 vidéoscope VSC206
- 4 accus NiMH, 1,2 V
- 1 mallette de transport
- 1 bloc d'alimentation
- 1 chargeur avec prise secteur
- 1 notice succincte
- 1 carte SD
- 1 chiffon de nettoyage LCD

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée. Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

Utilisez une mallette adaptée au transport de l'appareil afin de le protéger contre les influences extérieures.

La batterie Li-ion fournie est soumise aux exigences du droit des marchandises dangereuses.

Observez les instructions suivantes relatives au transport ou à l'expédition de batteries Li-ion :

- Les batteries peuvent être transportées sur la route par l'utilisateur sans autres conditions.
- Il est nécessaire de respecter les exigences et les marquages spécifiques lors de l'expédition par des tiers (par ex. transport aérien ou entreprises de transport). Ici, un expert des matières dangereuses doit être consulté pour la préparation des colis.
  - N'utilisez les batteries que si le boîtier est intact.
  - Mettez de la bande adhésive sur les contacts ouverts et emballez les batteries de telle sorte qu'elles ne bougent pas dans l'emballage.
  - Veuillez également respecter les prescriptions nationales éventuelles.

### Stockage

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

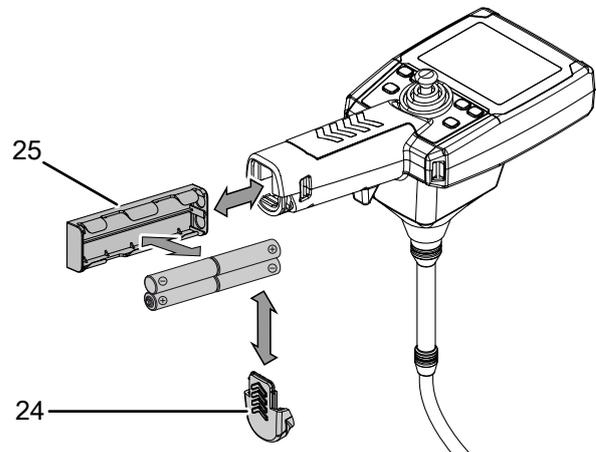
- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil
- Rangez-le dans la mallette de transport de l'appareil fournie afin de le protéger.
- La température de stockage correspond à la plage indiquée au chapitre Caractéristiques techniques.
- Retirez les batteries en cas de stockage prolongé

## Utilisation

### Insérer des piles

#### Remarque

Veuillez vous assurer que la surface de l'appareil est sèche et que l'appareil est éteint.



1. Ouvrez le couvercle (24) du compartiment à piles en le faisant glisser dans le sens de la flèche.
  - ⇒ Le couvercle est solidement fixé sur le compartiment à piles.
2. Retirez le support de piles (25).
  - ⇒ Le cas échéant, retirez les piles usagées.
3. Insérez les piles dans le support de piles en respectant la polarité.

#### Remarque

L'appareil peut également être utilisé avec un bloc d'alimentation. Pour ce faire, branchez le bloc d'alimentation fourni sur le connecteur (9).

#### Remarque

Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni ou un bloc d'alimentation possédant des spécifications identiques ! Un bloc d'alimentation inadapté peut endommager l'appareil !

### Insérer la carte SD

1. Ouvrez la languette de caoutchouc sur le côté gauche de l'appareil.
2. Insérez la carte SD dans la fente pour carte SD (11).
3. Appuyez légèrement sur la carte SD jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
4. Fermez la languette de caoutchouc.

### Mettre en marche et arrêter l'appareil

1. Appuyez brièvement sur la touche marche/arrêt (2).
  - ⇒ L'écran se met en marche.
  - ⇒ L'appareil est prêt à fonctionner.
2. Appuyez sur la touche marche/arrêt (2) pendant 3 secondes environ.
  - ⇒ L'appareil s'éteint.

## Ajuster / déplacer la caméra



### Info

Notez que la tresse du côté extérieur de la sonde peut s'effiloche avec le temps en fonction des sollicitations mécaniques (par exemple au contact d'objets tranchants). Cela ne représente pas un défaut de l'appareil. Il s'agit d'une usure normale inévitable.

1. Déplacez la caméra (4) avec le joystick (15) dans la direction désirée.

## Prendre une photo

1. Appuyez sur la touche haut/bas (18) pour passer en mode photo.  
⇒ Un symbole d'appareil photo s'affiche en mode photo (19).
2. Appuyez sur la touche photo/OK (7).  
⇒ La photo est prise.

## Réaliser une vidéo

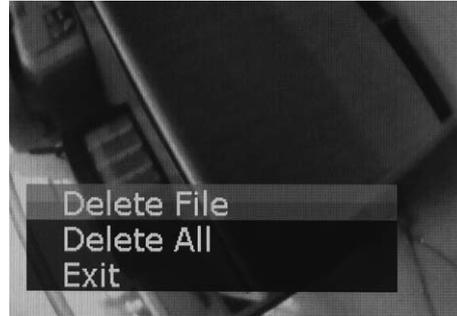
1. Appuyez sur la touche haut/bas (18) pour passer en mode vidéo.  
⇒ Un symbole de caméra s'affiche en mode vidéo (19).
2. Appuyez sur la touche vidéo (13).  
⇒ Le vidéoscope passe en mode enregistrement.  
⇒ L'enregistrement démarre.
3. Appuyez à nouveau sur la touche vidéo (13).  
⇒ L'enregistrement se termine.

## Visualiser un enregistrement

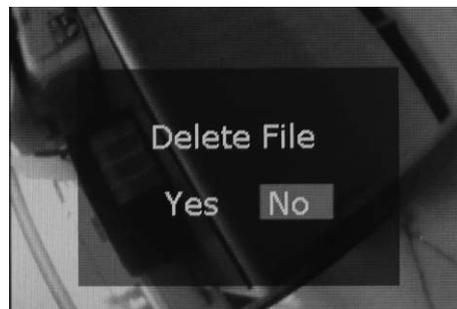
1. Appuyez sur la touche lecture (12).  
⇒ Le vidéoscope passe en mode visualisation.
2. Appuyez sur la touche haut/bas (18).  
⇒ Les différents enregistrements apparaissent à l'écran.  
⇒ Appuyez sur la touche zoom (14) pour prévisualiser jusqu'à six photos/vidéos. Appuyez à nouveau sur la touche zoom (14) pour quitter le mode de prévisualisation.  
⇒ Appuyez sur la touche lecture (12) pour visionner une vidéo et faire une pause si nécessaire.
3. Appuyez sur la touche vidéo (13).  
⇒ Le mode visualisation est quitté.  
⇒ Le vidéoscope est de nouveau en mode enregistrement.

## Effacer une photo ou une vidéo

1. Appuyez sur la touche lecture (12).  
⇒ Le vidéoscope passe en mode visualisation.
2. Appuyez sur la touche haut/bas (18) ou sur la touche luminosité (16) jusqu'à ce que l'enregistrement désiré devienne visible.
3. Appuyez sur la touche menu (17).  
⇒ Le sous-menu *Delete* (Effacer) apparaît.



4. Sélectionnez le réglage désiré :  
⇒ Appuyez sur *Delete File* (Effacer fichier) pour supprimer le fichier.  
⇒ Appuyez sur *Delete All* (Effacer tous) pour supprimer tous les fichiers.  
⇒ Appuyez sur *Exit* (Quitter) pour interrompre le processus.
5. Appuyez sur la touche photo/OK (7).  
⇒ Le sous-menu *Delete file* (Effacer fichier) apparaît.



6. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ L'action sélectionnée est effectuée.  
⇒ Le vidéoscope est en mode visualisation.

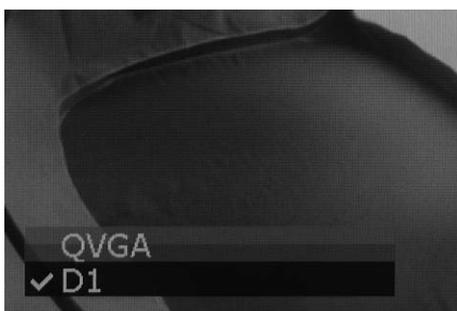
## Logiciel

### Régler la résolution

1. Appuyez sur la touche menu (17).  
⇒ Le menu de sélection s'affiche.



2. Sélectionnez l'entrée de menu *Resolution* (Résolution) au moyen de la touche haut/bas (18).
3. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ Le sous-menu *Resolution* (Résolution) apparaît.



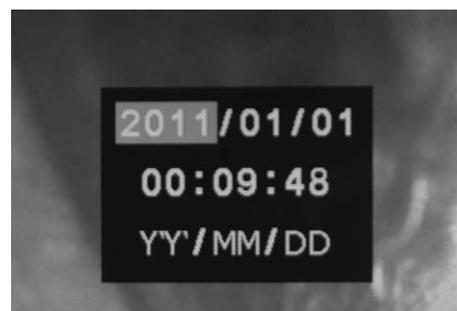
4. Sélectionnez la résolution désirée à l'aide de la touche haut/bas (18).  
⇒ Appuyez sur *QVGA* pour une résolution élevée.  
⇒ Appuyez sur *D1* pour une résolution normale.
5. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).

### Régler la date et l'heure

1. Appuyez sur la touche menu (17).  
⇒ Le menu de sélection s'affiche.



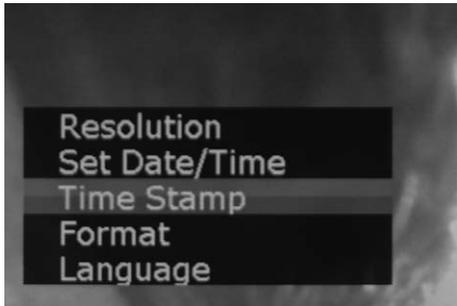
2. Sélectionnez l'entrée de menu *Set Date/Time* (Régler la date/l'heure) au moyen de la touche haut/bas (18).
3. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ Le sous-menu *Set Date/Time* (Régler la date/l'heure) apparaît.  
⇒ La date est au format année/mois/jour.



4. Sélectionnez l'année désirée avec la touche haut/bas (18) ou la touche luminosité (16).
5. Appuyez sur la touche zoom (14).  
⇒ Maintenant, le champ des mois est activé.  
⇒ Le réglage s'effectue comme pour les années.
6. Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'au réglage complet de la date et de l'heure.
7. Appuyez sur la touche photo/OK (7).  
⇒ Les réglages sont enregistrés.

### Paramétrer l'horodatage

1. Appuyez sur la touche menu (17).  
⇒ Le menu de sélection s'affiche.



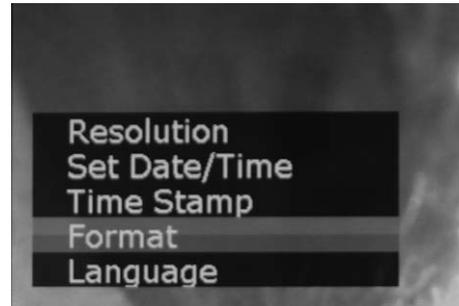
2. Sélectionnez l'entrée de menu *Time Stamp* (Horodatage) au moyen de la touche haut/bas (18).
3. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ Le sous-menu *Time Stamp* (Horodatage) apparaît.



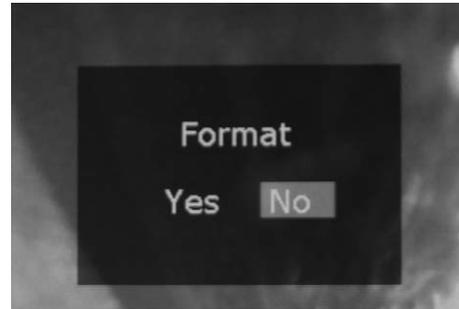
4. Sélectionnez le réglage désiré à l'aide de la touche haut/bas (18).  
⇒ Appuyez sur *On* pour activer l'horodatage.  
⇒ Appuyez sur *Off* pour désactiver l'horodatage.
5. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ L'horodatage est réglé et le menu de sélection s'affiche.

### Formater la carte SD

1. Appuyez sur la touche menu (17).  
⇒ Le menu de sélection s'affiche.



2. Sélectionnez l'entrée de menu *Format* (Formater) au moyen de la touche haut/bas (18).
3. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ Le sous-menu *Format* (Formater) apparaît.



4. Sélectionnez le réglage désiré à l'aide de la touche haut/bas (18).  
⇒ Appuyez sur *Yes* (Oui) si vous souhaitez formater la carte SD.  
⇒ Appuyez sur *No* (Non) si vous ne souhaitez pas formater la carte SD.
5. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ L'opération s'effectue et le menu de sélection s'affiche.

## Sélectionner la langue

1. Appuyez sur la touche menu (17).  
⇒ Le menu de sélection s'affiche.



2. Sélectionnez l'entrée de menu *Language* (Langue) au moyen de la touche haut/bas (18).
3. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ Le sous-menu *Language* (Langue) apparaît.



4. Sélectionnez la langue désirée à l'aide de la touche haut/bas (18).
5. Validez la sélection à l'aide de la touche photo/OK (7).  
⇒ La langue est réglée et le menu de sélection s'affiche.

## Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante.

Veillez vous adresser au fabricant pour faire dépanner ou contrôler l'appareil.

## Maintenance et réparation

### Charger l'accumulateur

Rechargez l'accumulateur lorsque le symbole batterie (20) clignote en rouge. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni ou un bloc d'alimentation possédant des spécifications identiques !



#### Info

Il est possible d'alimenter l'appareil via le bloc d'alimentation. Pour cela, branchez le câble du bloc d'alimentation fourni sur le connecteur (9).

Il est également possible d'utiliser des accumulateurs de remplacement (pour le type, voir Données techniques)

### Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce que de l'humidité ne pénètre pas dans le boîtier. Évitez l'utilisation d'aérosols, de solvants, de nettoyeurs à base d'alcool ou de produits abrasifs et nettoyez uniquement l'appareil avec un chiffon imbibé d'eau claire.

### Dépannage

Veillez ne pas modifier l'appareil, ni monter des pièces de rechange. Veillez vous adresser au fabricant pour faire dépanner ou contrôler l'appareil.

## Élimination des déchets



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, signifie que celui-ci ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Notre site Internet [www.trotec24.com](http://www.trotec24.com) vous informe également sur les autres possibilités de retour que nous proposons.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Li-Ion

Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.



Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)  
[www.trotec.com](http://www.trotec.com)